

# FAQ

FREQUENTLY ASKED  
QUESTIONS

## INTERPRETATION REGARDING THE IMPLEMENTATION OF ES-QIN STANDARDS

European Standard for Qualifications in Inland Navigation  
(ES-QIN)

October 2020



European Committee for drawing up  
Standards in the field of Inland Navigation

## PRELIMINARY REMARKS TO THE FAQ

The interpretation by CESNI is without prejudice to the interpretation by the Court of Justice of the European Union (CJEU) or any other competent court.

CESNI's interpretation is a clarification and not a modification of the standards.

## CONTACT

European Committee for drawing up Standards in the field of Inland Navigation (CESNI)

Secretariat of the Central Commission for the Navigation of the Rhine (CCNR)

2, Place de la République – CS10023

67082 Strasbourg Cedex

France

Email: [comite\\_cesni@cesni.eu](mailto:comite_cesni@cesni.eu)

Web: [www.cesni.eu](http://www.cesni.eu)

All rights reserved

© October 2020

© Picture: Adobe Stock

# TABLE OF CONTENTS

- 1 ES-QIN, PART I, CHAPTER 2, STANDARDS OF COMPETENCE FOR THE MANAGEMENT LEVEL (SUPERVISION) ..... **FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.**
- 2 PART V, CHAPTERS 2 AND 4, STANDARDS FOR THE SERVICE RECORD BOOK COMBINED WITH CERTIFICATES OF QUALIFICATION AND STANDARDS FOR THE SERVICE RECORD BOOK... **FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.**
- 3 PART V, CHAPTER 5, STANDARDS FOR THE LOGBOOK .. **FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.**

# 1 ES-QIN, PART I, CHAPTER 2, STANDARDS OF COMPETENCE FOR THE MANAGEMENT LEVEL (SUPERVISION)

Part I, Chapter 2 (Standards of competence for the management level), Section 0. (Supervision) reads as follows:

---

***Persons willing to qualify as a boatmaster shall demonstrate the competences listed in the following Sections 0.1 to 7.4 unless they have taken one of the following steps:***

- *completed an approved training programme based on the standards of competence for the operational level;*
- *passed an assessment of competence by an administrative authority aimed at verifying that the standards of competence for the operational level are met.*

**The following interpretation applies:**

“Persons who have accomplished one of the steps listed above, **only** have to prove qualifications listed in **Sections 1.1 to 7.4**. All other persons additionally have to prove qualifications listed in Sections 0.1 to 0.7”.

## 2 PART V, CHAPTERS 2 AND 4, STANDARDS FOR THE SERVICE RECORD BOOK COMBINED WITH CERTIFICATES OF QUALIFICATION AND STANDARDS FOR THE SERVICE RECORD BOOK

- a) “Page 1 of the model” contains information about the holder and issuance of the document. According to the physical characteristics of the document, Pantone colour light blue 290C is to be chosen for the cover page with the background colour white for the inner pages.

---

What does “page 1 of the model” refer to? The cover page or the first inner page?

---

The cover page is **not** page 1 and is an additional page to the model. **“Page 1 of the model” refers to the first inner page** with information about the holder and issuance of the document as required by the model. Page 1 and following have a white colour background.

b) What should then be on the cover page of the service record book?

---

The cover page (light blue colour: Pantone 290C) may bear the inscription “Service record book” or “Service record book combined with the certificates of qualifications” (in the corresponding language) to facilitate the identification of the document. In addition, the cover page may include the name of the country and flag as on page 1.

- c) At the end of both standards, there are several pages with “instructions for the issuing authorities”. These instructions also contain an example of a completed entry for service time and an example of a completed page on navigation times and which sectors have been navigated on.
- 

Can these pages with examples be integrated into the service record book, although they are not marked as “page x of the model”?

---

The pages “instructions for the issuing authorities” may be integrated in the document issued to users but only at the very end, **as additional pages** to the document issued. Providing for an example is beneficial to users and contributes to the proper completion of the documents.

These pages cannot be inserted within the model as this would be a modification of the model (with impact on the page numbering and content).

### 3 PART V, CHAPTER 5, STANDARDS FOR THE LOGBOOK

- a) “Page 1 of the model” contains information about the issuance of the document. According to the physical characteristics of the document, red Pantone 187C is to be chosen for the cover page with the background colour white for inner pages.
- 

What does “page 1 of the model” refer to? The cover page or the first inner page?

The cover page is **not** page 1 and is an additional page to the model. **“Page 1 of the model” refers to the first inner page** with information about the holder and issuance of the document as required by the model. Page 1 and following have a white colour background.

b) What should be then on the cover page of the logbook?

The cover page (red: Pantone 187) may bear the **inscription “Logbook”** (in the corresponding language) to facilitate the identification of the document. In addition, the cover page may include the name of the country and flag as on page 1.

